

Dimanche le 2 juin 2019

Dimanche, de l'aveugle-né

En mémoire de St Nicéphore le Confesseur Patriarche de Constantinople.

Ton 5, évangile des matines 8

الأحد في ٢ حزيران ٢٠١٩

أحد الأعمى منذ مولده

وتذكار القديس نيكيفورس المعترف رئيس

أساقفة القسطنطينية للحن ٥ الإيوثينا ٨

المسيح قام من بين الأموات ووطئ الموت بالموت وهب الحياة للذين في القبور.

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort il a vaincu la mort ; et à ceux qui sont dans les tombeaux il a donné la vie



" حاجتنا إلى نور المسيح "

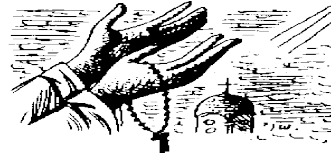
أعمى اليوم، الذي وُلد أعمى من بطن أمّه، ولد مطبق العينين، لا يرى النور، بقي جالساً مستعظياً ليحيا بصمتٍ وقبول وحزن ووجع آكله العمر كلّهُ... لكنّه كان منتظراً الآتي.

تفل يسوع جابلاً الطين وخلق الخليقة الجديدة من تفلّة جسده هو وروحه القدّوس والتراب الذي أبدعه... وأرسل الأعمى إلى بركة أسمها "سلوام" أي "المُرسل". وهو المرسل ليلد فيه أيضاً وأيضاً خليقة جديدة تعرفه أنّه هو الآتي إلى العالم ليخلص ما قد هلك!!.

الأعمى أبصر وآمن لكنّ الفريسيين واليهود "أهل بيت" المسيح، الذين أتى يسوع ليفتح أعين قلوبهم وعقولهم ونفوسهم ليردهم ويعرفوا أنّه هو "المسيح" المنتظر، هؤلاء ظنوا أنفسهم مبصرين لكنهم استمروا عمياناً!.

أنقلبت الحقيقة التي نعرف، لنجد أنّ العمي يُبصرون بالروح وجه الإله الحق إذا آمنوا، والذين يرون يعمون عن معرفة حقيقة الإله، لأنّه هو المسيح وافاهم فلم يعرفوه، خاطبهم فلم يسمعه، رأوه فردلوه ولم يصدّقوا عجائبه، لمس قلوبهم بالشفاء فلم يسمحوا له أن يفتت قساوة قلوبهم.

فلنفتح عيون قلوبنا نحن الذين وُلدنا على أسمه وختمنا بختم معموديته وأستقينا دماء جنبه وأكلنا جسده للحياة الأبدية ودعونا نقول للعالم أجمع: "إننا لم نر ولكننا نؤمن به لأنّه هو خلقنا وأحبنا وأختارنا كأبناء له". آمين.



طروباريات

<p>Tropaire, ton 5: Verbe coéternel au Père et à l'Esprit, / toi qui es né de la Vierge pour notre salut, / nous te chantons, nous tes fidèles, et t'adorons, Seigneur, / car tu as bien voulu souffrir en montant sur la croix / pour y subir la mort en ta chair / et ressusciter les morts / en ta sainte et glorieuse Résurrection.</p>	<p>طروبارية القيامة باللحن الخامس : لنسبح نحن المؤمنين ونسجد للكلمة، المساوي للأب والروح في الأزلية وعدم الابتداء، المولود من العذراء لخلصنا، لأنه سر بالجسد أن يعلو على الصليب ويحتمل الموت، وينهض الموتى بقيامته المجيدة.</p>
<p>Kondakion ton 8 : Tu es descendu dans le tombeau, ô Immortel, mais Tu as renversé la puissance de l'enfer. Tu es ressuscité comme un vainqueur, ô Christ-Dieu, disant aux myrophores : « Réjouissez-vous ! » ; Tu as donné à tes apôtres la paix et aux hommes déçus la résurrection.</p>	<p>قنذاق الفصح باللحن الثامن: ولئن كنت نزلت إلى قبر يا من لا يموت. إلا أنك درست قوة الجحيم وقمت غالبا أيها المسيح الإله وللنسوة الحاملات الطيب قلت أفرحن ووهبت رسلك السلام. يا مانح الواقعين القيام.</p>

"ان الله يعطيك ما ينفعك، وليس ما تطلبه، الا اذا ما تطلبه هو النافع لك، وذلك لانك كثيرا تطلب ما لا ينفعك".

ندكر بأن قداس عيد الصعود سيقام مساء الأربعاء في ٥ حزيران ٢٠١٩ الساعة ٧ مساء.
À l'occasion de l'Ascension de notre Seigneur, Jesus-Christ, la Divine Liturgie sera célébrée mercredi, le 5 juin 2019 à 19h.00.



الرسالة والإنجيل

Épître selon les Actes 16:16-34

Comme nous allions au lieu de prière une servante qui avait un esprit de Python, et qui, en devinant procurait un grand profit à ses maîtres, vint au devant de nous. Et se mit à nous suivre, Paul et nous. Elle criait: Ces hommes sont les serviteurs du Dieu Très-haut, et ils vous annoncent la voie du salut. Elle fit cela pendant plusieurs jours Paul, fatigué, se retourna et dit à l'esprit: je t'ordonne, au nom de Jésus-Christ, de sortir d'elle. Et il sortit à l'heure même. Les maîtres de la servante, voyant disparaître l'esprit de leur gain, se saisirent de Paul et de Silas, et les traînèrent sur la place publique devant les magistrats. Ils les présentèrent aux prêtres, en disant: Ces hommes troublent notre ville; ce sont des Juifs, qui annoncent des coutumes qu'il ne nous est permis ni de recevoir ni de suivre, à nous qui sommes Romains. La foule se souleva aussi contre eux, et les prêtres, ayant fait arracher leurs vêtements, ordonnèrent qu'on les batte de verges. Après qu'on les eut chargés de coups, ils les jetèrent en prison, en recommandant au geôlier de les garder sûrement. Le geôlier, ayant reçu cet ordre, les jeta dans la prison intérieure et leur mit les ceps aux pieds. Vers le milieu de la nuit, Paul et Silas priaient et chantaient les louanges de Dieu, et les prisonniers les entendaient. Tout à coup il se fit un grand tremblement de terre, en sorte que les fondements de la prison furent ébranlés; au même instant, toutes les portes s'ouvrirent, et les liens de tous les prisonniers furent rompus. Le geôlier se réveilla, et, lorsqu'il vit les portes de la prison ouvertes, il tira son épée et allait se tuer, pensant que les prisonniers s'étaient enfuis. Mais Paul cria d'une voix forte: Ne te fais point de mal, nous sommes tous ici. Alors le geôlier, ayant demandé de la lumière entra précipitamment, et se jeta tout tremblant aux pieds de Paul et de Silas: il les fit sortir, et dit: Seigneurs que faut-il que je fasse pour être sauvé? Paul et Silas répondirent: Crois au Seigneur Jésus, et tu seras sauvé, toi et ta famille. Et ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, ainsi qu'à tous ceux qui étaient dans sa maison. Il les prit avec lui, à cette heure même de la nuit il lava leurs plaies, et aussitôt il fut baptisé, lui et tous les siens. Les ayant conduits dans son logement, il leur servit à manger, et il se réjouit avec toute sa famille de ce qu'il avait cru en Dieu.



L'Évangile selon saint Jean 9, 1-38 :

En ce temps-là, Jésus vit en passant, un homme aveugle de naissance. Ses disciples lui posèrent cette question : Rabbi, qui a péché, cet homme ou ses parents pour qu'il soit né aveugle ! Jésus répondit : Ce n'est pas que lui ou ses parents aient péché ; mais c'est

فصل من أعمال الرسل القديسين ١٦ : ١٦ - ٣٤

في تلك الأيام فيما نحن الرسل منطلقون إلى الصلاة استقبلتنا جارية بها روح عرافة. وكانت تكسب مواليتها كسبا جزيلا بعرافتها فطفقت تمشي في إثر بولس وإثرنا وتصيح قائلة هؤلاء الرجال هم عبيد الله العليّ وهم يبشرونكم بطريق الخلاص وصنعت ذلك أياما كثيرة فتضجّر بولس والتفت إلى الروح وقال إني أمرك باسم يسوع المسيح أن تخرج منها . فخرج في تلك الساعة فلما رأى مواليتها أنه قد خرج رجاء مكسبهم قبضوا على بولس وسيلا وجروهما إلى السوق عند الحكام وقدموهما إلى الولاة قائلين إنّ هذين الرجلين يبلبلان مدينتنا وهما يهوديان ويناديان بعبادات لا يجوز لنا قبولها ولا العمل بها إذ نحن رومانيون فقام عليهما الجمع معا ومزق الولاة ثيابهما وأمروا أن يضربا بالعصي ولما أثنوهما بالجراح ألقوهما في السجن وأوصوا السجان بأن يحرسهما بضبط وهو إذ أوصي بمثل تلك الوصية ألقاهما في السجن الداخلي وضبط أرجلهما في المقطرة. وعند نصف الليل كان بولس وسيلا يصليان ويسبحان الله والمحبوسون يسمعونهما فحدثت بغتة زلزلة عظيمة حتى تزعزعت أسس السجن. فانفتحت في الحال الأبواب كلها وانفتحت قيود الجميع فلما استيقظ السجان ورأى أبواب السجن إنها مفتوحة استلّ السيف وهمّ أن يقتل نفسه لظنه أنّ المحبوسين قد هربوا فناده بولس بصوت عال قائلا لا تعمل بنفسك سوا فإنا جميعنا ههنا فطلب مصباحا ووثب إلى داخل وخز لبولس وسيلا وهو مرتعد ثم خرج بهما وقال يا سيدي ماذا ينبغي لي أن أصنع لكي أخلص فقالا آمن بالرب يسوع المسيح فتخلص أنت وأهل بيتك وكلماه هو وجميع من في بيته بكلمة الرب فأخذهما في تلك الساعة من الليل وغسل جراحهما واعتمد من وقته هو وذووه أجمعون ثم أصدعهما إلى بيته وقدم لهما مائدة وابتهج مع جميع أهل بيته إذ كان قد آمن بالله.

الإنجيل للقديس يوحنا ٩ : ١ - ٣٨ :

في ذلك الزمان فيما يسوع مجتاز رأى إنسانا أعمى منذ مولده فسأله تلاميذه قائلين يا رب من أخطأ هذا أم أبواه حتى ولد أعمى أجاب يسوع لا هذا أخطأ ولا أبواه. لكن

afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui. Il faut que je fasse, tandis qu'il est jour les œuvres de celui qui m'a envoyé ; la nuit vient, ou personne ne peut travailler. Pendant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde. Après avoir dit cela, il cracha à terre, et fit de la boue avec sa salive. Puis il appliqua cette boue sur les yeux de l'aveugle, et lui dit : Va, et lave-toi au réservoir de Siloé (nom qui signifie envoyé). Il y alla, se lava, et s'en retourna voyant clair. Ses voisins et ceux qui auparavant l'avaient connu comme un mendiant disaient : N'est-ce pas là celui qui se tenait assis et qui mendiait ? Les uns disaient : C'est lui. D'autres disaient : Non, mais il lui ressemble. Et lui-même disait : C'est moi. Ils lui dirent donc : Comment tes yeux ont-ils été ouverts ? Il répondit : L'homme qu'on appelle Jésus a fait de la boue, a oint mes yeux, et m'a dit : Va au réservoir de Siloé, et lave-toi. J'y suis allé, je me suis lavé, et j'ai pu voir. Ils lui dirent : Où est cet homme ? Il répondit : Je ne sais. Ils menèrent vers les pharisiens celui qui avait été aveugle. Or, c'était un jour de sabbat que Jésus avait fait de la boue, et lui avait ouvert les yeux. De nouveau, les pharisiens lui demandèrent comment il avait pu voir. Et il leur dit : Il a appliqué de la boue sur mes yeux, je me suis lavé, et je vois. Sur quoi quelques-uns des pharisiens dirent : Cet homme ne vient pas de Dieu, car il n'observe pas le sabbat. D'autres dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

l'apparait. Les pharisiens et les juifs dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

l'apparait. Les pharisiens et les juifs dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

l'apparait. Les pharisiens et les juifs dirent : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles ? Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle : Toi que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète. Les Juifs ne crurent point qu'il avait été aveugle et qu'il avait pu être guéri, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents répondirent : Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; mais comment il voit maintenant ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ il serait exclu de la synagogue. C'est pourquoi ses parents dirent : il a de l'âge interrogez-le lui-même. Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Il répondit : S'il est un pécheur, je ne sais ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. Ils lui dirent : Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? Ils l'injurèrent et dirent : C'est toi qui es son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. Cet homme leur répondit ; il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est ; et cependant il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs ; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un

ait ouvert les yeux d'un aveugle-né. Si cet homme ne venait pas de Dieu, il ne pourrait rien faire. Ils lui répondirent ; Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes ! Et ils le chassèrent. Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé ; et, l'ayant rencontré, il lui dit : Crois-tu au Fils de Dieu ? Il répondit : Et qui est-il, seigneur, afin que je croie en lui ? Tu l'as vu, lui dit Jésus, et celui qui te parle, c'est lui. Et il dit : Je crois, Seigneur. Et il l'adora.

يكن هذا من الله لم يقدر أن يفعل شيئاً أجابوه وقالوا له أنك في الخطايا قد ولدت بجملتك. أفأنت تعلمنا. فأخرجوه خارجاً وسمع يسوع أنهم أخرجوه خارجاً. فوجده وقال له أتؤمن أنت بابن الله فأجاب ذلك وقال فمن هو يا سيد لأؤمن به فقال له يسوع قد رأيته والذي يتكلم معك هو هو فقال له قد آمننت يا رب وسجد له.

دعوتنا المسيحية

دعوة المسيحي دعوة إيمان ودعوة إنسان ومجتمع وكل ما فيه من تحديات.

تعاليم السيد المسيح، كلها هادية ومرشدة للمسيحي في حياته اليومية وعلاقاته وتعامله مع الناس أجمعين.

قال يسوع المسيح: "كُلُّ مَا أَرَدْتُمْ أَنْ يَفْعَلَ النَّاسُ لَكُمْ، افْعَلُوهُ أَنْتُمْ لَهُمْ: هَذِهِ هِيَ الشَّرِيعَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ" (متى ٧: ١٢).

المبدأ مبدأ إنساني عام. نريد من الناس أن يعاملونا بالحسنى وبالعدل وبالمساواة وبالاحترام؟ فلنعاملهم نحن بالمثل.

لو دخلنا في أعماق نفوسنا ودفقنا النظر في ذاتنا، قد نجد أننا أحياناً نسمح لأنفسنا بما لا نسمح به لغيرنا. نسمح لأنفسنا ببعض الأخطاء ونحكم على غيرنا بشدة واستنكار للأخطاء نفسها. أو نريد منهم أن يعاملونا بالحسنى ونحن نسيء إليهم.

عامل الناس كما تريد أن يعاملوك. هذا ما يقوله يسوع المسيح لكل إنسان مسيحي منا.



مفكرة وأخبار رعيتنا

الجنائز:

- ذكرى الأسبوع لراحة نفس رامز إبراهيم مجلي مقدمة من ابنته أمال مجلي وزوجها ميشال أمين وأولادهما وعائلاتهم والمختصين بهم.

- ذكرى الأسبوع لراحة نفس إميل أندراوس مقدمة من أشقائه نقولا وميشال أندراوس وعائلتيهما والمختصين بهم.

- ذكرى السنة لراحة نفس رهيجة غزال مقدمة من ابنتها هالا غزال إسبير وأولادها وعائلاتهم والمختصين بهم، ولراحة نفس سليم إسبير.

- ذكرى السنة لراحة نفس سعاد موسى جبران مقدمة من ابنتها سميرة جبران زوجها جورج تنال والعائلة والمختصين بهم.

الذكرانيات:

- ذكرانية لراحة نفسي الياس وبولس الجمال مقدمة من لورا الجمال والعائلة والمختصين بهم.

- ذكرانية لراحة نفس سعاد ظريفة مقدمة من رامز يعقوب والعائلة والمختصين بهم.

- ذكرانية لراحة نفوس نور، جرجس، لطيفة، أمينة، إيلين، ميشيل وعيسى مقدمة من مريم إسعيد والمختصين بها.

إعلانات هامة

Des pizzas à la viande seront disponibles aujourd'hui après la Divine Liturgie : à la demande générale, des pizzas à la viande seront préparées et offertes aujourd'hui après la Liturgie par l'organisation des Femmes d'Antioche. Nous espérons recevoir votre soutien pour améliorer les finances de la paroisse.

اللحم بالعجين على الصاج اليوم بعد القداس: ستقدم عضوية النساء الأنطاكيات النشيطات كعادتهن وبناء لطلب كثيرين اللحم بالعجين على الصاج. (يرجى التشجيع لدعم صندوق الكنيسة مع الشكر).

Le dernier cours de catéchèse pour tous les enfants de notre paroisse sera dimanche le 16 juin.

À cette occasion, les responsables du Comité de l'école de catéchèse organiseront un voyage spécial pour les enfants engagés dans leurs cours, âgés de 6 à 9 ans, au Cap St Jacques et ceci le 22 juin pour une seule journée.

Aussi organiseront pour les enfants âgés de 10 à 14 ans et comme chaque année le camp annuel qui aura lieu le 28, 29 et 30 juin dans le camp Cap-St-Jacques à Pierrefonds. Tous les détails vous seront envoyés plus tard par les responsables des cours.

Veillez enregistrer dans votre agenda que la Divine Liturgie sera célébrée à l'occasion du samedi des Défunts, le 15 juin à 11 h, afin d'éviter ce qui se passait dans les années précédentes, cette année la commémoration sera juste pour les familles qui vont contacter le bureau pour enregistrer les noms de leurs défunts et confirmer leur présence à la liturgie et la demande du pain bénit. Mémoire Éternelle pour tous nos défunts.

Aussi pour ceux qui souhaitent mentionner le nom de leurs défunts lors de la Divine Liturgie du dimanche, contactez le bureau à l'avance ou se présenter avant 11.00h.

Rappelons que, on célébrera la Divine Liturgie La Pentecôte dimanche le 16 juin à 10.30 suivie par les vêpres au Saint Esprit, les prières seront lues alors que nous seront tous agenouillés.

La réservation pour les baptêmes et les mariages: Compte tenu des réserves qui ont été faites à ce jour pour les baptêmes et les mariages, veuillez s'il vous plaît nous contacter dès que possible pour prendre les dispositions nécessaires pour réserver l'église avant de réserver la salle ou quoi que ce soit lié au secret du mariage

La paroisse de Saint-George à Richmond Hill, Ontario, organise l'assemblée de notre région :

La paroisse de Saint- George organise la 66e assemblée de notre région les 4-7 juillet 2019. L'assemblée inclut toutes les paroisses de notre région du diocèse d'Ottawa, de l'est du Canada et du nord de l'État de New York, sous la présidence de son Excellence monseigneur Alexandre. Pour ceux qui souhaitent participer à cette assemblée, ils sont priés d'aller à www.antiochianevents.com/ottawa.html pour plus d'information..

موسم صفوف مدارس الأحد يختتم كالعادة الأحد في ١٦ حزيران ٢٠١٩.

وبهذه المناسبة تقيم أسرة الطفولة رحلة مميزة للأولاد الملتزمين في صفوفها، الذين تتراوح أعمارهم بين ٦ و ٩ سنوات إلى Cap St Jacques بتاريخ ٢٢ حزيران ليوم واحد.

كما تقيم في الأسبوع الذي يليه أي بتاريخ ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ حزيران مخيمها السنوي التقليدي للأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين ١٠ و ١٤ سنة. كل التفاصيل ستصلكم لاحقاً من المسؤولين عن الصفوف.

سجلوا في مفكرتكم، أنه سيقام قداس لسبب الأموات في ١٥ حزيران الساعة الحادية عشرة صباحاً يلي القداس جناز عام عن نفوس جميع الراقيدين وتجنباً لما كان يحصل سابقاً، هذه السنة ستذكر فقط أسماء أموات من سوف يتصل بمكتب الكنيسة لتسجيل أسماء راقديهم والتأكيد على الحضور والقرابان. ليكن ذكر جميع أمواتنا مؤبداً.

وبالمناسبة أيضاً للذين يودون ذكر أسماء أمواتهم خلال القداس الإلهي يوم الأحد، الاتصال بالمكتب مسبقاً أو الحضور قبل بدء القداس، قبل الساعة الحادية عشرة.

ونذكر أيضاً أن قداس أحد العنصرة المقدس في ١٦ حزيران المقبل سيبدأ الـ ١٠,٣٠ صباحاً، وستقام بعده غروب العنصرة تليه صلاة السجدة مع استدعاء الروح القدس.

الحجز للعمادات والأعراس في الموسم المقبل:

نظراً للحجوزات التي تثبتت حتى الآن لعمادات وأكاليل، لأحباء من عائلات رعية كنيستنا والذين يصلون فيها، لذا نرجو ممن يرغبون في إقامة هذين السرين، الاتصال بأقرب وقت ممكن لإجراء الترتيبات اللازمة لحجز الكنيسة قبل حجز الصالة أو أي شيء يتعلق بسر الزواج.

مؤتمر منطقتنا تستضيفه كنيسة القديس جاورجيوس في

Richmond Hill, Ontario: تستضيف رعية كنيسة القديس جاورجيوس مؤتمر منطقتنا بين ٤ و ٧ تموز ٢٠١٩ المؤتمر الـ ٦٦ لكنائس منطقتنا التابعة لأسقفية أوتاوا وشرق كندا وأعلى ولاية نيويورك، برئاسة صاحب السيادة الأسقف ألكسندر الجزيل الاحترام. يرجى ممن يهمهم أمر المشاركة الذهاب إلى www.antiochianevents.com/ottawa.html لمزيد من المعلومات والتسجيل.

À tous les paroissiens:

Les responsables de l'école d'enseignement de la langue arabe invitent tous les parents à prendre l'initiative d'inscrire leurs enfants dans les rangs de ses écoles pour l'année 2019-2020. L'école accepte les enfants âgés de 4 à 13 ans. L'inscription commence maintenant pour assurer les places. Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, contactez Liliane au 514-591-9550 ou Daniella: 514-466-8311.

إلى جميع أبناء الرعيّة:

يدعو المسؤولين عن مدرسة اللغة العربية في كنيسة السيدة جميع الأهالي الكرام إلى المبادرة لتسجيل أولادهم في صفوف مدارسها لعام ٢٠١٩-٢٠٢٠. تُقبّل المدرسة الأولاد الذي تتراوح أعمارهم بين ٤ و١٣ سنة. فإن التسجيل يبدأ منذ الآن لحفظ الأمكنة . لمزيد من المعلومات أو للتسجيل الاتصال بليليان على الرقم 514-591-9550 أو دانييلا: 514-466-8311.

L'assemblée générale de notre archidiocèse à Michigan entre les 21-28 juillet 2019 :

Le responsable du 54e assemblée générale de notre archidiocèse nous a envoyé une lettre dont le contenu est le suivant : Il nous rappelle que la paroisse orthodoxe d'Antioche de Saint Nicolas à Grand-Rapids, Michigan, accueillera la 54e assemblée générale de notre archidiocèse. Pour ceux qui souhaitent participer à cette assemblée, ils sont priés d'aller a www./ac2019gr.org pour plus d'information.

مؤتمر أبرشيتنا في ميشيغن بين ٢١ و٢٨ تموز ٢٠١٩ :
جاءنا من المسؤول عن مؤتمر الأبرشية العام، ال ٥٤ والذي ستستضيفه كنيسة القديس نيقولاوس الأنطاكية في غراند رابيد- ميشيغن، لمن يهمهم أمر المشاركة الذهاب إلى www./ac2019gr.org ، لمزيد من المعلومات والتسجيل.